

Art. 2. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van de verdeling 1996.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Namen, 27 maart 1997.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIEN

F. 97 — 711

(C - 97/27182)

**27 MARS 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu le décret de la Région wallonne du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent tel que modifié par l'arrêté royal du 22 mai 1996;

Vu les avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, donnés les 6 juin 1996 et 27 février 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 mars 1997;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions;

Vu le protocole n° 238 du Comité de secteur n° XVI, établi le 24 mars 1997;

Sur proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées est fixé comme suit :

A. ADMINISTRATION CENTRALE

Directeur général	2
Direction du Secrétariat, des Affaires internationales, des relations publiques et de la politique générale	
Directeur	1
Direction des ressources humaines, de la formation du personnel, de l'informatique et des études juridiques	
Directeur	1
Direction de la logistique, de la comptabilité et de la documentation	
Directeur	1
Division de l'accueil et de l'hébergement	
Inspecteur général	1
Direction de l'agrément	
Directeur	1
Direction du subventionnement	
Directeur	1
Division de l'aide individuelle et des services extérieurs	
Inspecteur général	1

Direction de l'aide individuelle	
Directeur	1
Direction des services extérieurs	
Directeur	1
Division de l'emploi et de la formation	
Inspecteur général	1
Direction de l'emploi	
Directeur	
Direction de la formation professionnelle	
Directeur	1
Division de l'Inspection	
Inspecteur général	1
Direction de l'Inspection administrative, comptable et technique	
Directeur	1
Direction de l'Inspection médicale	
Directeur	1
Direction de l'Inspection pédagogique	
Directeur	1
Direction de l'Infrastructure	
Directeur	1
Pool de l'administration centrale	
Premier attaché	12
Attaché	33
Premier gradué	3
Gradué principal	4
Gradué	8
Premier assistant	7
Assistant principal	11
Assistant	24
Premier adjoint	4
Adjoint principal	6
Adjoint	14
Premier opérateur	3
Opérateur principal	3
Opérateur	5
B. SERVICES EXTERIEURS	
Direction de Charleroi	
Directeur	1
Direction de Mons	
Directeur	1
Direction de Namur	
Directeur	1
Direction de Liège	
Directeur	1
C. POOL DES SERVICES EXTERIEURS	
Premier attaché (*)	9
Attaché	26
Premier gradué	4
Gradué principal	6
Gradué	12
Premier assistant	6
Assistant principal	10
Assistant	24
Premier adjoint	4
Adjoint principal	6
Adjoint	14

(*) dont les responsables des bureaux régionaux de Wavre, Dinant et Libramont.

Art. 2. Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 27 mars 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 97 — 711

[C - 97/27182]

27. MÄRZ 1997 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals der "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Wallonische Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere des Artikels 11;

Aufgrund des Dekrets der Wallonischen Region vom 6. April 1995 über die Eingliederung der behinderten Personen, insbesondere des Artikels 42;

Aufgrund des königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind, in seiner durch den königlichen Erlaß vom 22. Mai 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der am 6. Juni 1996 und am 27. Februar 1997 abgegebenen Gutachten des Verwaltungsausschusses der "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées";

Aufgrund des am 4. März 1997 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehört;

Aufgrund des Protokolls Nr 238 vom 24. März 1997 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Stellenplan des Personals der "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" wird wie folgt festgelegt:

A. ZENTRALVERWALTUNG

Generaldirektor 2

Direktion des Sekretariats, der internationalen Angelegenheiten, der Öffentlichkeitsarbeit und der allgemeinen Politik

Direktor 1

Direktion der menschlichen Ressourcen, der Personalausbildung, der Informatik und der juristischen Studien

Direktor 1

Direktion der Logistik, der Buchhaltung und der Dokumentation

Direktor 1

ABTEILUNG AUFNAHME UND BEHERBERGUNG

Generalinspektor 1

Direktion der Zulassung

Direktor 1

Direktion der Subventionierung

Direktor 1

ABTEILUNG INDIVIDUELLE BEIHILFE UND AUSSENDIENSTSTELLEN

Generalinspektor 1

Direktion der individuellen Beihilfe

Direktor 1

Direktion der Außendienststellen

Direktor 1

ABTEILUNG BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG

Generalinspektor 1

Direktion der Beschäftigung

Direktor 1

Direktion der Berufsausbildung

Direktor 1

ABTEILUNG INSPEKTION	
Generalinspektor	1
Direktion der Verwaltungsinspektion, der Buchprüfung, und der technischen Inspektion	
Direktor	1
Direktion der medizinischen Inspektion	
Direktor	1
Direktion der pädagogischen Inspektion	
Direktor	1
Direktion der Infrastruktur	
Direktor	1
POOL DER ZENTRALVERWALTUNG	
Erster Attaché	12
Attaché	33
Erster Graduerter	3
Hauptgraduerter	4
Graduerter	8
Erster Assistent	7
Hauptassistent	11
Assistent	24
Erster Beigeordneter	4
Hauptbeigeordneter	6
Beigeordneter	14
Erster Operator	3
Hauptoperator	3
Operator	5
B. AUSSENDIENSTSTELLEN	
Direktion Charleroi	
Direktor	1
Direktion Mons	
Direktor	1
Direktion Namur	
Direktor	1
Direktion Lüttich	
Direktor	1
C. POOL DER AUSSENDIENSTSTELLEN	
Erster Attaché (*)	9
Attaché	26
Erster Graduerter	4
Hauptgraduerter	6
Graduerter	12
Erster Assistent	6
Hauptassistent	10
Assistent	24
Erster Beigeordneter	4
Hauptbeigeordneter	6
Beigeordneter	14

(*) worunter die Verantwortlichen der regionalen Büros von Wavre, Dinant und Libramont.

Art. 2 - Der Minister der Sozialen Maßnahmen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. März 1997

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 97 — 711

[C - 97/27182]

27 MAART 1997. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 mei 1996;

Gelet op de adviezen van het beheerscomité van de "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées", gegeven op 6 juni 1996 en 27 februari 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het protocol nr. 238 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 24 maart 1997;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. De organieke personeelsformatie van de "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" wordt vastgesteld als volgt :

A. CENTRAAL BESTUUR

Directeur-generaal	2
Directie Secretariaat, Internationale Zaken, Public Relations en Algemeen Beleid	
Directeur	1
Directie Human Resources, Personeelsvorming, Informatica en Juridische Studies	
Directeur	1
Directie Logistiek, Boekhouding en Documentatie	
Directeur	1
Afdeling onthaal en huisvesting	
Inspecteur-generaal	1
Directie Erkennung	
Directeur	1
Directie Subsidiëring	
Directeur	1
Afdeling individuele hulp en buitendiensten	
Inspecteur-generaal	1
Directie Individuele hulp	
Directeur	1
Directie Buitendiensten	
Directeur	1
Afdeling tewerkstelling en vorming	
Inspecteur-generaal	1
Directie Tewerkstelling	
Directeur	1
Directie Beroepsopleiding	
Directeur	1
Afdeling inspectie	
Inspecteur-generaal	1
Directie Administratieve, Boekhoudkundige en Technische Inspectie	
Directeur	1
Directie Medische Inspectie	
Directeur	1

Directie Pedagogische Inspectie	
Directeur	1
Directie Infrastructuur	
Directeur	1
Pool centraal bestuur	
Eerste attaché	12
Attaché	33
Eerste gegradueerde	3
Eerstaanwendend gegradueerde	4
Gegradueerde	8
Eerste assistent	7
Eerstaanwendend assistent	11
Assistent	24
Eerste adjunct	4
Eerstaanwendend adjunct	6
Adjunct	14
Eerste operateur	3
Eerstaanwendend operateur	3
Operateur	5
B. BUITENDIENSTEN	
Directie Charleroi	
Directeur	1
Directie Bergen	
Directeur	1
Directie Namen	
Directeur	1
Directie Luik	
Directeur	1
C. POOL BUITENDIENSTEN	
Eerste attaché (*)	9
Attaché	26
Eerste gegradueerde	4
Eerstaanwendend gegradueerde	6
Gegradueerde	12
Eerste assistent	6
Eerstaanwendend assistent	10
Assistent	24
Eerste adjunct	4
Eerstaanwendend adjunct	6
Adjunct	14

(*) onder wie de verantwoordelijken van de gewestelijke bureaus van Waver, Dinant en Libramont.

Art. 2. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 maart 1997.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX